

## „BIOMET 3i“ RINKINIŲ IR INSTRUMENTŲ VALYMAS IR STERILIZAVIMAS

Chirurginiai instrumentai ir instrumentų dėžės gali būti pažeisti dėl per ilgo, netinkamo, grubaus arba netaisyklingo naudojimo. Reikia stengtis nepakenkti jų veikimui. Norint išlaikyti chirurginių instrumentų kokybę, reikia laikytis standartizuoto valymo ir sterilizavimo protokolo.

Šiame dokumente pateiktos rekomenduojamos valymo ir sterilizavimo procedūros, taikomos visiems „BIOMET 3i“ rinkiniams ir juose esantiems instrumentams.

---

### ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- NEDĖKITE panaudotų instrumentų atgal į dėklą tinkamai jų neišvalę pagal toliau nurodytą procedūrą (1–8 veiksmi).
- Jei kitaip nenurodyta, instrumentų rinkiniai NĖRA sterilūs ir prieš naudojimą turi būti kruopščiai nuvalyti ir sterilizuoti.
- Įrankių NEGALIMA sterilizuoti greitojo ciklo autoklave įrankių dėžėje. Reikėtų vengti atskirų instrumentų greito sterilizavimo autoklave.
- Išpakuotos instrumentų dėžės NEBĖRA sterilios.
- Toliau nurodyta procedūra NETAIKOMA elektriniams instrumentams.
- Naudojant didelių sūkių reketinį raktą (H-TIRW) ir mažų sūkių reketinį raktą (L-TIRW), būtina išardyti; žr. išardymo nurodymus, pridėtus prie gaminio.
- Išardomi instrumentai turi būti išardyti prieš juos valant ir sterilizuojant.
- Termodezinfekavimo aparato NEGALIMA NAUDOTI valyti „Biomet 3i“ chirurginius instrumentus ir rinkinius.

---

### Rekomenduojamos chirurginių instrumentų ir rinkinių valymo ir sterilizavimo procedūros

Norint išlaikyti „BIOMET 3i“ instrumentų kokybę, reikia laikytis toliau nurodytų „BIOMET 3i“ skirtų ir patvirtintų valymo procedūrų bei sterilizavimo ciklą.

### PROCEDŪROMS REIKALINGOS MEDŽIAGOS

#### Tirpalai

- Neutralaus pH ploviklis arba specializuotas valymo tirpalas
- Proteolitinių fermentų ploviklis
- Vanduo iš čiaupo
- Distiliuotas vanduo

#### Įrankiai

- AAP: **asmens** apsaugos priemonės (pirštinės, akiniai, prijuostė ir kt.)
- Stiklinės menzūros
- Įvairių dydžių šepetėliai minkštais šereliais
- Plonas vielinis šepetėlis
- Autoklave naudoti patvirtintas popierius arba maišeliai

#### Įranga

- Ultragarso valymo įrenginys
- Garų autoklavai

### KELIŲ ETAPŲ INSTRUKCIJOS

#### INSTRUMENTŲ VALYMAS

**Pastaba:** *asmens, valantys chirurginius instrumentus, turi dėvėti tinkamą asmeninės apsaugos įrangą.*

1. Baigę chirurginę procedūrą, surinkite visus instrumentus, paruoškite valymo tirpalą naudodami vandenį iš čiaupo (apyšiltį arba drungną) ir neutralaus pH ploviklį, atskiestą pagal ploviklio gamintojo rekomendaciją. Sudėkite instrumentus vienu sluoksniu ant stiklinės menzūros dugno, kuriame yra atskiesto tirpalo. Mažiausiai dešimt (10) minučių mirkykite instrumentus. **Pastaba:** svarbu nuvalyti instrumentus kaip galima greičiau; jei negalima skubiai nuvalyti, toliau mirkykite instrumentus, kad kraujas ant paviršiaus nepridžiūtų.

2. Plaukite tekančiu vandeniu iš čiaupo mažiausiai dvi (2) minutes, tuo pačiu metu šveisdami šepetėliu minkštais šereliais kiekvieno instrumento išorę, kad pašalintumėte matomas nuosėdas; specifinių instrumentų spindžius valykite mažais šepetėliais.
3. Naudodami iš vidaus plaunamus instrumentus, praplėskite kiekvieną spindį plona viela, kad pašalintumėte likusias nuosėdas. **Pastaba:** šį veiksmą reikia atlikti kaip galima greičiau po naudojimo, kad būtų pašalintos bet kokios kaulų nuolaužos arba organinės medžiagos, kurios gali užkimšti kanalą ir neleisti tekėti vandens srautui.
4. Naudodami švarią menzurą, paruoškite tirpalą ultragarsiniam valymui naudodami distiliuotą vandenį su specializuotu fermentų plovikliu pagal ploviklio gamintojo rekomendacijas.
5. Sudėkite visus instrumentus vienu sluoksniu į menzurą su tirpalu. Įdėkite menzurą su instrumentais į ultragarsinę vonelę, įjunkite ją ir leiskite veikti penkias (5) minutes.
6. Išimkite kiekvieną instrumentą ir kartokite valymo procedūrą; praplėskite instrumentų, turinčių vidinius kanalus, spindžius. **Pastaba:** gražto vidinės drėkinimo sistemos veikimas gali būti neigiamai paveiktas atlikus kelis sterilizavimo ciklus.
7. Plaukite instrumentus vieną (1) minutę pastovia tekančio vandens iš čiaupo srove. **Pastaba:** šis veiksmas svarbus, kad nesusidarytų dėmių.
8. Apžiūrėkite kiekvieną instrumentą ir patikrinkite, ar jie švarūs, nėra likusių kaulų nuolaužų, matomų dėmių ar nuosėdų, nėra pažeidimo ir (ar) nusidėvėjimo požymių. Kartokite valymo procedūrą, jei būtina. Padėkite į šalį „BIOMET 3i“ rinkiniui priklausančius instrumentus pakuoti.

#### CHIRURGINIO RINKINIO VALYMAS

9. Nuimkite įdėklą nuo chirurginio dėklo. Nušveiskite visus chirurginio dėklo ir įdėklo paviršius švelniu muilu naudodami šepetėlį minkštais šereliais.
10. Plaukite abi dalis tekančiu vandeniu iš čiaupo mažiausiai dvi (2) minutes ir apžiūrėkite, ar švarūs visi paviršiai.
11. Iš naujo surinkite chirurginį rinkinį įstatydami įdėklą atgal į dėklą ir sudėdami nuvalytus instrumentus į jiems skirtas vietas.

#### SUPAKAVIMAS STERILIZUOTI

12. Prieš suvyniodami leiskite instrumentams nudžiūti.
13. Uždarykite chirurginį rinkinį ir suvyniokite du kartus autoklave naudoti skirtu popierumi arba įdėkite į du (2) autoklave naudoti skirtus maišelius. Sterilizuodami atskirus instrumentus, vieną instrumentą dėkite į vieną (1) autoklave naudoti skirtą maišėlį.

#### STERILIZAVIMAS GARAIS

14. Sterilizuokite rinkinį ir instrumentus pagal rekomenduojamus ciklus, pateiktus lentelėje. Rekomenduojamos sterilizavimo procedūros buvo patvirtintos „BIOMET 3i“.

Katalogo numeris (rinkinys)	Masės išstūmimo sterilizatorius (visas ciklas)			Prevakuumo sterilizatorius (HI-VAC)
	15 minučių 132–135 °C (270–275 °F) 30 minučių džiovinimo trukmė	20 minučių 132–135 °C (270–275 °F) 30 minučių džiovinimo trukmė 30 minučių atvėsimo trukmė	40 minučių 132–135 °C (270–275 °F) 30 minučių džiovinimo trukmė 30 minučių atvėsimo trukmė	4 minutės, 4 impulsai 132–135 °C (270–275 °F) 30 minučių džiovinimo trukmė
SGKIT, SGTIKIT			X	X*
NPSDK0, NCATD0, NCATD0C			X	X
QNTSK20, QNTSK40, QNTSK40U		X		X
PSKT01, PSKT10, PSKT20, PSKT30, PSKT30U, PSKT35, PSKT40, PTT100, OST00, OST10, OST20, NTOST0, NTOST0A	X*			X
Visi kiti rinkiniai	X			X
Atskiri instrumentai	X			X

\*PASTABA: nurodytam ciklui reikia papildomų 30 minučių atvėsti.


LAIKYMO SALYGOS


15. Instrumentai turi visiškai nudžiūti ir būti laikomi nedrėgnoje aplinkoje. To nesilaikant nerūdijantysis plienas gali surūdyti arba ant jo gali atsirasti dėmių.
16. Prieš naudojant kiekvienos sterilizuotos pakuotės išorę reikia apžiūrėti, ar ji vientisa. Jei pakuotė atrodo įtartina, negalima jos naudoti ir reikia iš naujo apdoroti pagal aukščiau nurodytą sterilizavimo procedūrą.
17. Supakuotų instrumentų dėklų naudojimo trukmė ir sterilumas priklauso nuo laikymo sąlygų. Jie turi būti saugomi nuo per aukštos temperatūros, drėgmės ir (arba) nešvarumų. Supakuoti įtaisai turi būti tvarkomi atsargiai, kad nebūtų pažeistas sterilus barjeras. Užteršimo tikimybė didėja bėgant laikui naudojant ir priklausomai nuo pakavimo būdo.

„BIOMET 3i“ negali kontroliuoti kiekvienos klinikos darbo procedūrų, valymo metodų, biologinio užterštumo lygių bei kitų sąlygų ir neprisiima atsakomybės už gaminių sterilizavimą, net jei vadovaujamesi pateiktomis nuorodomis.















Ši medžiaga skirta tik gydytojams ir „BIOMET 3i“ pardavimų personalui. Platinimas kitiems asmenims draudžiamas. Šis leidinys neturi būti naudojamas, kopijuojamas arba dauginamas visas arba dalimis be aiškaus rašytinio „BIOMET 3i“ arba jos įgaliotų atstovų sutikimo.

© 2015 m., „BIOMET 3i LLC“. Visos teisės saugomos.

 **BIOMET 3i**  
 4555 Riverside Drive  
 Palm Beach Gardens, FL 33410  
 1-800-342-5454  
 Tel. gyvenant ne JAV +1-561-776-6700  
 Faksas +1-561-776-1272  
[www.biomet3i.com](http://www.biomet3i.com)

 **BIOMET 3i Dental Iberica, S.L.**  
 WTC Almeda Park, Ed. 4, Planta 2  
 C/Tirso de Molina, 40  
 08940 – Cornellà de Llobregat  
 Barcelona, Spain (Ispanija)  
 Telefonas +34 934 705 500  
 Faksas +34 933 717 849



 : Pagaminimo data	 : Partijos numeris
 : Katalogo numeris	 : Dėmesio: susipažinkite su pridėtais dokumentais
 : Nesterilizuokite pakartotinai	 : Nenaudokite pakartotinai
 : Žr. naudojimo instrukcijas <a href="http://www.ifu.biomet3i.com">www.ifu.biomet3i.com</a>	 : Sterilizuota naudojant gama spinduliuotę
 : Panaudoti iki	 : Nenaudokite, jei pakuotė pažeista
 : Tik pagal receptą	 : Įgaliotas atstovas Europoje
 : Teisinis gamintojas	 : Nesterilu



P-IISKI79

P-IISKI79 D perž. 2016-10

OBSOLETE